



Närrisches Treiben in Wolfhalden



Kinderfasnacht 7. / 8. März 2014



Närrisches Treiben herrschte am vergangenen Freitag und Samstag im Kronensaal. Am Freitagabend trafen sich die Schüler-/Innen der Mittel- und Oberstufe zur traditionellen Fasnachtsdisco. Coole Drinks und fetzige Musik sorgten für super Stimmung unter den Schülern.

Am Samstag, Punkt 14 Uhr, öffnete sich die Tür vom Kronensaal wieder und alle möglichen Gestalten und Figuren,



kraftwege

sandra und simon gloor

shiatsu
seiki soho
elementares systeme stellen
integrative atearbeit
fortlaufende kurse

heiden • www.kraftwege.ch • 071 890 03 93

Sanitäre Anlagen Spenglerei Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T +41 71 891 26 37
F +41 71 891 26 67
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ

warteten auf Einlass. Trotz des schönen Wetters füllte sich der Saal sehr schnell und ein kunterbuntes, fröhliches Fest war in vollem Gange. Die DJ's Marcel und Timo sowie die Clownin Lilly führten mit Tanz und Witz durch den Nachmittag. Auch die "Wolfshüüler" durften nicht fehlen..... Es wurde getanzt, gelacht, geredet und getrunken - wir von OK Kinderfasnacht hatten am Buffet mit Kuchen, Hot-Dog, Pommes und Getränken alle Hände voll zu tun. Die diesjährige Kinderfasnacht war wieder ein voller Erfolg! Vielen Dank allen freiwilligen Helferinnen und Helfern!

Für das OK Kinderfasnacht
Miriam und Martina
Fotos: Sonderegger Felix

Porzellan-Malkurse

Porzellan Atelier und Malschule



Erika Huber
Hinterbühle 1298
9427 Wolfhalden

Tel: (071) 535 59 03
Mail:erika.renee@gmx.ch

Saisoneroöffnung in der Brockenstube.



Am 23. April 2014 ist es endlich wieder so weit!

Die Brockenstube öffnet ihre Türen zur neuen Saison. Jeden Mittwochnachmittag von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr und jeden ersten Samstag im Monat von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr kann in der Brockenstube nach Herzenslust gestöbert werden.

Ab 23. April 2014 nimmt die Brockenstube während den Öffnungszeiten oder nach telefo-

nischer Absprache gut erhaltene Kleinmöbel, Haushaltartikel, Kleider, Bücher, Spielsachen etc. entgegen.

Für Möbel stehen Kia Tobler Tel. 071 891 34 11 und für Haushalt und Wäsche etc. Ruth Zogg Tel. 071 891 22 92, für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Das Team der Brockenstube freut sich auf viele bekannte und neue Gesichter aus nah und fern.



Wahlpero der SVP

Am 06. April sind die Gemeindewahlen. Die SVP lädt die Stimmbürger zu einem Wahlpero ein.

Die SVP freut sich auf regen Besuch!

Ort: Rest. Harmonie
Zeit: ab 15:00 Uhr



Die Gemeinde Wolfhalden vermietet sofort
**Atelier für Kleingewerbe
oder Büroräume**
mitten im Dorf, im 1. Stock der Raiffeisenbank.

2 Büroräume à je 25 bzw. 21m²
kleines Besprechungszimmer sowie ein Pausenraum.
Gemeinsamer Zugang mit der Spielgruppe «Wolfstätzli».
Mietzins pro Monat Fr. 700.– exkl. 150.– Pauschale für NK

Kontakt: Frau A. Mucha, 071 888 33 63 - astma@bluewin.ch

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Jahresrechnung 2013 mit deutlichem Besserabschluss

Der Gemeinderat konnte von einem sehr guten Jahresergebnis 2013 Kenntnis nehmen. Trotz der Vornahme von zusätzlichen Abschreibungen von rund 1,6 Mio. Franken konnte

in der Erfolgsrechnung ein Ertragsüberschuss von Fr. 302'570.83 verbucht werden. Der Voranschlag rechnete mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 66'900.00. Auch vermögens-

mässig zeigt sich ein überaus erfreuliches Bild. Die vor Jahresfrist erreichte Schuldenfreiheit ist durch Zuwachs weiterer Vermögenswerte mehr als nur erhalten geblieben. Das

Pro-Kopf-Vermögen hat sich darum innerhalb eines Jahres von 588 Franken auf 2'513 Franken erhöht.

GESAMTÜBERBLICK

Die Erfolgsrechnung schliesst bei einem Gesamtaufwand von Fr. 10'330'924.25 und einem Gesamtertrag von Fr. 10'028'353.42 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 302'570.83. Dieser ist dem Eigenkapital gutgeschrieben worden. Hinzuzufügen ist, dass zulasten der sich sehr günstig zeigenden Erfolgsrechnung nebst den ordentlichen Abschreibungen (Fr. 326'678.11) noch zusätzliche Abschreibungen von insgesamt Fr. 1'618'658.40 belastet werden konnten. Die bereits zu Jahresbeginn bestehende solide Eigenkapitaldecke von Fr. 2'855'285.63 hat sich somit nochmals erhöht, d.h. zu einem

Bilanzüberschuss von Fr. 3'157'856.46 geführt. Die Investitionsrechnung weist einen Ausgabenüberschuss von Fr. 983'800.41 aus; dies bei Investitionsausgaben von Fr. 1'009'274.26 und -einnahmen von Fr. 25'473.85. Das abzuschreibende Verwaltungsvermögen hat sich um Fr. 963'720.75 auf Fr. 2'154'779.25 reduziert. Nachdem bereits Ende 2012 der Übergang von einer Nettoverschuldung in ein Nettovermögen (= Nettovermögen von Fr. 1'014'208.83 bzw. von 588 Franken pro Einwohner) verzeichnet werden konnte, hat sich das Nettovermögen nochmals vergrössert auf die erfreuliche Summe von Fr.

4'343'294.73 (= 2513 Franken pro Einwohner). Mehrere Gründe sind dafür verantwortlich, dass im Vergleich zum Voranschlag ein deutlich besseres Rechnungsergebnis präsentiert werden kann. Der Mittelbedarf für ordentliche Abschreibungen hat sich durch die anhaltend hohen Abschreibungsquoten nochmals spürbar verringert. In mehreren Ressorts konnte der Netto-Aufwand geringer gehalten werden, sei es durch höhere Erträge oder geringere Aufwände. Der Hauptgrund liegt jedoch eindeutig beim nochmals markanten Mehrertrag bei den Steuern. So sind allein die Vermögens- und Ein-

kommenssteuern von natürlichen Personen (im Voranschlag mit Fr. 4'170'000.00 erwartet) auf eine Summe von Fr. 5'062'849.45 angewachsen. Auch bei den juristischen Personen konnte die veranschlagte Steuersumme von Fr. 500'000.00 mit einem Ergebnis von Fr. 758'150.46 deutlich übertroffen werden. Schliesslich haben auch die Sondersteuern (Grundstückgewinn-, Handänderungs-, Erbschafts- und Schenkungssteuern) mit Fr. 790'972.45 die Erwartungen (Fr. 620'000.00) klar übertroffen

BILANZ / VERMÖGENSLAGE

Aktiven

Bei einer Bilanzsumme von Fr. 9'331'239.43 (Ende 2012 bei Fr. 9'574'102.47) entfallen 7,17 Mio. Franken auf das Finanzvermögen und 2,15 Mio. Franken auf das Verwaltungsvermögen. Die verbleibende Summe des Verwaltungsvermögens bestimmt den Abschreibungsbedarf. Bei den 2,15 Mio. Franken ist beizufügen, dass es sich hier einzig noch um die selbstfinanzierte Teile unserer Gemeinderrechnung (konkret um den Betrieb der Wasserversorgung) handelt. Alle übrige Teile des Verwaltungsvermögens konnten per Ende 2013 erfreulicherweise vollständig abgeschrieben werden.

Passiven

Die Summe der Passiven (Ende 2013 bei Fr. 9'339'239.43 / Ende 2012 bei Fr. 9'574'102.47) hat sich im Jahresverlauf nicht wesentlich verändert. Die veränderte Zusammensetzung zwischen Fremdkapital (Rückgang von Fr. 3'706'753.40 auf Fr. 2'833'165.45) und Eigenkapital (Erhöhung von Fr. 5'867'349.07 auf Fr. 6'498'073.98) weist aber darauf hin, dass sich die Vermögenslage nochmals deutlich verbessert hat. Ein rein vermögensstatistisch positiver Effekt ist auch durch die neuen Rechnungslegungsvorschriften entstanden. Neu werden nämlich auch die Fonds sowie die Kapitalbestände für Spezialfinanzierungen dem Eigenkapital zuge-

ordnet. Durch den bereits Ende 2012 erzielten vollständigen Schulden-Abbau konnte das im Jahre 2013 zur Rückzahlung fällig gewordene Schuldschein-Darlehen von Fr. 900'000.00 ohne weiteres aus eigenen Mitteln zurückbezahlt werden. Ein weiteres langfristiges Schuldschein-Darlehen, welches sich in der Bilanz von Ende 2013 noch mit 1,2 Mio. Franken zeigt, wurde zu Beginn des Jahres 2014 ebenfalls schon getilgt.

Vermögenslage

Bereits Ende 2012 konnte nach dem vollständigen Schuldenabbau ein Nettovermögen von Fr. 1'014'208.83 (entsprechend einem Pro Kopf-Vermögen von 588 Franken) verzeichnet werden. Im abgelaufenen Rechnungsjahr hat sich diese Bewegung fortgesetzt und zu einem Pro Kopf-Vermögen von 2513 Franken geführt. Folgende Zahlen belegen diese Entwicklung:


Fremdkapital	31.Dez.2012	Fr. 5'480'893.64	
./. Finanzvermögen	31.Dez.2012	Fr. 6'495'102.47	Fr. 1'014'208.83
			(Nettovermögen)
Fremdkapital	31.Dez.2013	Fr. 2'833'165.45	
./. Finanzvermögen	31.Dez.2013	Fr. 7'176'460.18	Fr. 4'343'294.73
			(Nettovermögen)


Malereiwerkstätte
H.P. Tobler
 Tel. 079 769 03 58

Unverbindliche
 Beratung und
 Kostenvoranschläge

Inhaber M. Pivac
 Vorderdorfstrasse 58
 9427 Wolfhalden

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren


Naturheilpraxis und
Fusspflegestudio

Brigitte Steffen-Widler • Werdstrasse 32 • 9410 Heiden • Telefon 071 891 32 21

Schröpfen • Blutegel • Baunscheid • Fussreflexmassage
 Wirbeltherapie nach Dorn und Breuss • Kneipp-Gesundheitsberatung

Baubewilligungen

Die Baubewilligungscommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. Weitergeleitet:

- Tellco Anlagestiftung, Bahnhofstrasse 4, 6430 Schwyz Luft/Wasser-Wärmepumpen für MFH-Neubauten auf Parz. Nr. 226 und 1545, Friedberg
- Hanny-Drews Karin, Zelg 565, Wolfhalden Luft/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 562 auf Parz. Nr. 1521, Zelg
- Zürcher Ruedi, Hadwigstrasse 2, 9400 Rorschach Wärmepumpe mit Erdsonde für Wohnhaus Nr. 318 auf Parz. Nr. 20, Hinterhasli
- Zürcher Ruedi, Hadwigstrasse 2, 9400 Rorschach Wärmepumpe mit Erdsonde für Mehrfamilienhaus Nr. 1330 auf Parz. Nr. 20, Hinterhasli
- Stocker Matthias, Sonder 642, Wolfhalden Saal-Umbau beim Wohnhaus-Restaurant-Gebäude Nr. 642 auf Parz. Nr. 694, Sonder
- Beer-Foscan Hermann und Doris, Schwendi 248, Wolfhalden Heizungsersatz mit Aussenkamin beim Wohnhaus Nr. 248 auf Parz. Nr. 327, Schwendi
- Bach Heiden AG, Wolfhalden Baureklametafel auf Parz. Nr. 420, Hinterergeten
- Loonen-Steiner Jacobus und Eveline, Lehn 597, Wolfhalden Keller-Einbau beim Wohnhaus Nr. 597 auf Parz. Nr. 803, Lehn

Referendumsbeschluss des Gemeinderates / Öffentliche Versammlung

Der Gemeinderat Wolfhalden hat am 4. März 2014 beschlossen, die Jahresrechnung 2013 (Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Bilanz) zu genehmigen. Dieser Beschluss unterliegt gemäss Art. 9 lit. e der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum. Wenn mindestens 30 Stimmberechtigte innert 30 Tagen nach der amtlichen Bekanntmachung dies verlangen, ist das Geschäft der Volksabstimmung zu unterbreiten.

Zur ausführlichen Information über das Ergebnis der Jahresrechnung 2013 lädt der Gemeinderat alle Einwohnerinnen und Einwohner herzlich ein auf

**Mittwoch, 9. April 2014, 19.00 Uhr,
in den Gemeindesaal „Krone“.**

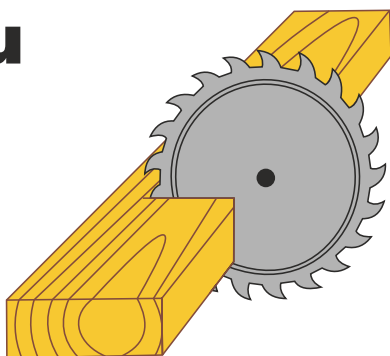
Holzbau Kobel

Ihr **Fachmann** für

- Renovationen
- Umbauten
- Reparaturen

auch mit Ihrer Mithilfe

Bruno Kobel
Plätzli 473 • 9427 Wolfhalden
Telefon/Fax: 071 888 05 10
Mobile: 079 753 66 64
E-Mail: bruno.kobel@bluewin.ch



Trauungen, Geburten, Todesfälle, Zuzüge:

Trauungen:

- Schwarz-Flajs Patrik und Schwarz Stefanie, getraut am 07.02.2014 in Rehetobel AR
- Hungerbühler Manuel und Hungerbühler-Lutz Angela getraut am 21.02.2014 in Rheineck SG

Zuzüge:

- Schmid-Jost Andreas und Brigitte mit Anina, Alte Landstrasse 229, 9427 Wolfhalden
- Rzetelski Natalie, Mühltoibel 484, 9427 Wolfhalden

Todesfälle:

Brunner-Lekyang, Hans,
gestorben am 25. Februar 2014 in St. Gallen SG, geboren 1945, wohnhaft gewesen in Wolfhalden AR.

Rücktritte aus Kommissionen

Ende Februar ist die Frist für Rücktritte aus Kommissionen abgelaufen. Dem Gemeinderat sind folgende Rücktritte eingereicht worden:

- als Mitglied der Schulkommission Wenger Therese, Hinterhasli
- als Delegierte und Präsidentin der Notschlachanlage /Tierkörpersammelstelle Vorderland Fuster Priska, Guggenbühl

Den Zurückgetretenen wird für ihre Dienste zugunsten der Öffentlichkeit der allerbeste Dank ausgesprochen. Die entsprechenden Ergänzungswahlen werden vom Gemeinderat anlässlich der konstituierenden Sitzung für das neue Amtsjahr im Mai getroffen. An einer Kommissionsarbeit interessierte Einwohnerinnen oder Einwohner werden gebeten, sich bei der Gemeindeverwaltung (Gemeindeschreiber) zu melden.

Schulleiter/innen-Stelle neu besetzt

Der Gemeinderat hat die derzeit in Wolfhalden noch als schulische Heilpädagogin tätige Silvia Steinmann mit Wirkung ab 1. August 2014 als neue Schulleiterin gewählt.

Der Gemeinderat wünscht Silvia Steinmann auch an dieser Stelle einen guten Einstieg und viel Erfolg in der neuen, anspruchsvollen Aufgabe.

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin gute Gesundheit.

- 08.04.1926 Heininger Heinz, Bleichstrasse 262, 9427 Wolfhalden,
- 03.04.1927 Keller-Bänziger Alma, Vorderbühle 852, 9427 Wolfhalden,
- 23.04.1928 Steiger Erwin, Kaltenbrunnen 235, 9427 Wolfhalden,
- 05.04.1929 Rohner Hans Ulrich, Ödlehn 434, 9427 Wolfhalden,
- 17.04.1930 Sonderegger-Weiss Maria, Vorderdorf 693, 9427 Wolfhalden,
- 28.04.1930 Zöller-Fries Hildegard, Oberdorf 932, 9427 Wolfhalden,
- 06.04.1933 Eyben-Schalk Anna, Hechtgasse 10, 9427 Wolfhalden,

Handänderungen (19. Februar 2014 - 18. März 2014)

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
Kugler Roland, Hinterergeten (Erwerb: 30.08.1984)	Beerli Hans, Heiden	430	Guggenbühel	geschlossener Wald (5'801 m2 Grundstücksfläche)
Eisenring Felix, Oberschan (Erwerb: 01.04.2011)	Schmid Brigitte, Lutzenberg	340	Friedberg	Wohnhaus mit Garage Nr. 229, Gartenanlage, Weg (520 m2 Grundstücksfläche)
Kummer Annalise, Unterlindenberg (Erwerb: 14.03.2007 / 16.11.2012)	Kummer Andreas und Keist Irina, Unterlindenberg (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	929	Unterlindenberg	geschlossener Wald (2'417 m2 Grundstücksfläche)
Baukonsortium Hasli-Wolfhalden (Erwerb: 25.04.1986 / 23.02.2005)	Wetzel Irina, Thal	1376	Vorderhasli	Strasse, Weg, Wiese, Weide, Gartenanlage (687 m2 Grundstücksfläche)
Einwohnergemeinde Wolfhalden (Erwerb: 11.01.2011)	Bänziger Christian und Edith, Lippenrüti (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	ab 579 zu 577	Lippenrüti	781 m2 Boden mit Weidstadel Nr. 396
Einwohnergemeinde Wolfhalden (Erwerb: 11.01.2011)	Aebischer Emil, Lippenrüti	ab 579 zu 961	Lippenrüti	705 m2 Boden mit Schopf Nr. 731
Einwohnergemeinde Wolfhalden (Erwerb: 11.01.2011)	Kuratli Raffael und Linda, Lippenrüti (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	ab 579 zu 578	Lippenrüti	1'000 m2 Boden mit Stallgebäude Nr. 963
Einwohnergemeinde Wolfhalden (Erwerb: 11.01.2011)	Kuratli Raffael und Linda, Lippenrüti (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	579	Lippenrüti	Wohnhaus Nr. 400, Betriebsgebäude Nr. 401, Fels, Gartenanlage (1'000 m2 Grundstücksfläche)

Grundbuchamt Wolfhalden

clean up day "Gemeinde-Putzätä"

am Samstag, 26. April, ab 9.00 Uhr. Die Umweltschutzkommission lädt alle Bewohnerinnen und Bewohner unserer Gemeinde ein, sich aktiv an der nationalen Aktion für einen bewussten Umgang mit Rohstoffen, Produkten und Abfällen zu beteiligen. Unter dem Motto:

"Die Schweiz putzt, sammelt und entsorgt!" möchten wir wiederum mit einer "Gemeindeputzätä" unseren schönen Lebensraum pflegen. Die

Erfolge der letzten Aufräumaktionen (April 10/ Mai 07 und Sept. 01) sollen wiederholt werden! Helfen Sie tatkräftig mit, sei es mit Güsselsammeln, Aufmuntern, Transportieren oder Sortieren und anschliessendem gemütlichem Beisammensein. Alle Interessierten besammeln sich am 21. April um 9 Uhr beim Bauamt Wolfhalden. Bei Kaffee und Gipfeli wird der Ablauf der Aktion erklärt. Bitte achten Sie auf gutes Schuhwerk und geeignete Kleidung.

Schon jetzt einen ganz herzlichen Dank für den Einsatz in einem lebenswerten Wolfhalden.

Zum Abschluss und als Dankeschön gibt es am Mittag für jede Helferin und jeden Helfer eine Wurst vom Grill mit Brot.

Wir freuen uns auf zahlreiches Mitmachen, eine Anmeldungen ist nicht nötig

Die Umweltschutzkommission

Feier der Erstkommunion

Sonntag, 27. April um 10 Uhr dürfen folgende Mädchen und Buben von Thal, Lutzenberg und Wolfhalden in der Kirche Thal ihre erste heilige Kommunion empfangen: Michele La Bella, Joelle Stetka, Jamin Aebischer, Mario Cartaro, Lena Grab, Alessandro Lopardo, Silas Matzer, Valeria Raimondi, Nuria Rissi, Finn Signer, Dominic Stadler, Salome Tscherne, Giuli Egger, Mirco Egger, Fabio Flury, Noah Isepponi, Janis Maier, Jana Ruppanner, Flurin Widmer

holzdesign ag
fisch

www.fischholzdesign.ch

9427 wolfhalden - tel. 071 891 13 66

So aussehen...

müssen sie nicht, unsere Mitarbeiter. Vielmehr müssen sie selbstständig und exakt arbeiten und freundlich auftreten. Das ist bei uns gefragt. Wir bieten in unserer top-eingerichteten Schreinerei per sofort oder nach Vereinbarung **2 Dauerstellen:**

1 Schreiner EFZ, Werkstatt und Montage
1 Schreiner EFZ, Saunabau

Wir freuen uns auf Ihren baldigen Anruf...keine Pers.-Verm.!

die schreinerei für kreativen innenausbau.





Wie denn wachsen / ohne den Traum / dass alles anders sein könnte / vor den inneren Augen ...
Wie denn weitergehen / ohne die Vision / dass ein Weg sein werde / hinter der Tür der Herzen ...

(Tina Willms)

Andreas Ennulat, Pfr.

Ich wünsche allen eine gute Zeit auf Ostern hin zu.

April 2014

... am Wochenende

Sonntag, 6. April	kein Gottesdienst
Sonntag, 13. April (Palmsonntag)	09.45 Uhr GOTTESDIENST MIT TAUFEN - PFR. ANDREAS ENNULAT; ARTHUR THURNHEER (ORGEL)
Samstag, 19. April (Karsamstag)	OSTERNACHT-FEUER (vor und in der Kirche) 20.30 Uhr
Sonntag, 20. April (Ostern)	09.45 Uhr GOTTESDIENST MIT ABENDMAHL - ... VOM URSPRUNG ALLEN LEBENS PFR. ANDREAS ENNULAT; ARTHUR THURNHEER (ORGEL)
Sonntag, 27. April	09.45 Uhr GOTTESDIENST - PFR. ANDREAS ENNULAT; ANNA MARIA SIMONETT (ORGEL) ANSCHL. KIRCHBÜRGERVERSAMMLUNG (ca. 10.40 Uhr)

PROJEKT WELTETHOS HANS KÜNG

PLAKATAUSSTELLUNG IN DER KIRCHE WOLFHALDEN
17. MÄRZ AB 17.00 UHR - 17. APRIL BIS 17.00 UHR



Führungen für Gruppen sind nach Absprache möglich.

> A. Ennulat Tel. 071 891 13 34 / 079 456 70 73 / ev.pfarramt.wh@bluewin.ch <

Kultur in der Kirche ...



PALMSONNTAGS-KONZERT 2014 KIRCHE WOLFHALDEN
13. APRIL 17.00 UHR
Vokalensemble Cantemus / Weinfeld
VIA CRUCIS PASSIONSMUSIK
VON J.G. RHEINBERGER UND F. LISZT
Eintritt frei - Kollekte

Theater in der Kirche Wolfhalden

DONNERSTAG, 24. APRIL 2014, 20.00 UHR
APÉRO AN 19.30 UHR



PROF. UNRAT ODER DAS ENDE EINES TYRANNEN -
ein literarisches Solo
nach einem Roman von Heinrich Mann
mit Volker Ranisch

Nicht nur jede menschliche Gemeinschaft, sondern auch jede/r einzelne von uns steht vor der Frage: Inwieweit ist man korrumpierbar, inwieweit hält man der Verführung stand?



Ein Theaterabend in Kooperation mit dem Lions Club Heiden zur Unterstützung eines Integrationsprojektes von anerkannten Flüchtlingen in der Region. **Eintritt frei - Kollekte**

Spitalbesuche

Die Gemeindeglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St. Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitalbesuchsmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.

Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

Evang. Pfarramt Wolfhalden

Andreas Ennulat, Dr. theol. Dorf 5, 9427 Wolfhalden

Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73

e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch

Ferien: 28. April - 4. Mai ; die Beerdigungsstellvertretung übernimmt
Pfr. René Häfelfinger (Grub-Eggersriet / 071 891 17 58 / 071 755 59 51)
rene.haefelfinger@bluewin.ch

Gründonnerstag - Karfreitag - Karsamstag - Ostern

FILM_ABEND_MAHL KIRCHE WOLFHALDEN
GRÜNDONNERSTAG 17. APRIL 19.30 UHR

Troubled Water

Vor acht Jahren soll er als Halbwüchsiger den Tod eines Kindes verschuldet haben. Jetzt spielt Thomas unter neuem Namen aufwühlend Orgel in einer Kirche und verliebt sich in die alleinerziehende Pastorin Anna. Ein Leben nach dem Gefängnis bahnt sich an - da entdeckt ihn durch Zufall Agnes, die Mutter des Kindes ...



Ein atemberaubendes Seelendrama um **Vergeltung, Hoffnung, Schuld und Versöhnung.**

Spielfilmdauer: 120 min plus Pause **Eintritt frei**

KAR_FREITAG

KIRCHE WOLFHALDEN

18. APRIL 19.15 UHR

DURCHKREUZT

MIT KREUZWEG_BILDERN VON HETTY KRIST
(LIEBFRAUENKIRCHE, FRANKFURT/M.)

MUSIKALISCHE BEGLEITUNG:

KASPAR WAGNER (ORGEL) PETER LENZIN (SAXOPHON)

GOTTESDIENSTLICHE LEITUNG:

PFR. ANDREAS ENNULAT



KAR_SAMSTAG

VOR UND IN DER KIRCHE WOLFHALDEN

19. APRIL

20.30 UHR

OSTER_NACHT_FEUER

für Kinder & Familien
und Menschen jeden Alters

MITWIRKENDE:

ANDREAS ENNULAT - JACQUELINE ZÜST - ESTHER ZÜST
MIT MUSIKSCHÜLER/INNE/N (FLÖTE UND HACKBRETT)

IM ANSCHLUSS AM OSTERFEUER:

HEISSE WIENERLI MIT BROT, ICE-TEA, ROTWEIN, MINERAL



OSTER_SONNTAG

KIRCHE WOLFHALDEN

20. APRIL

9.45 UHR

... VOM URSPRUNG ALLEN LEBENS

GOTTESDIENST MIT ABENDMAHL

GOTTESDIENSTLICHE LEITUNG: PFR. ANDREAS ENNULAT

MUSIKALISCHE BEGLEITUNG: ARTHUR THURNHEER (ORGEL)



Einladung zur **ordentlichen Kirchgemeindeversammlung** am **Sonntag 27. April 2014**, nach dem Gottesdienst, um **ca. 10.45 h** in der evangelischen Kirche Wolfhalden.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 28.04.2013
3. Jahresbericht des Präsidenten a.i.
4. Abnahme der Jahresrechnung 2013
5. Budget 2014 mit unverändertem Steuerfuss (0.75 Einheiten)
6. Wahlen
7. Wünsche und Anträge

Das aktive Stimm- und Wahlrecht besitzt jedes Mitglied der evang. Kirchgemeinde Wolfhalden, welches das 16. Altersjahr vollendet hat.

Die Kirchenvorsteherschaft

Schiesstand Büelen Heiden

Heiden. Am Samstag 26. April 2014 von 14:00 - 16:00 Uhr findet in Schiesstand Büelen Heiden die Bundesübung statt. Bitte bringen Sie neben der persönlichen Waffe das Schiess-

büchlein sowie die Aufforderung mit Klebeetikette mit. Freundlich lädt ein: die Feldschützengesellschaft Heiden.

Frühlingswanderung (Bündner Herrschaft)

Am Sonntag, 06. April 2014 ist bei jeder Witterung Besammlung um 09.45 Uhr beim Bahnhof in Landquart.

Die leichte geführte Wanderung in der "Bündner Herrschaft" hat 267 m Aufstieg und der Abstieg beträgt total 286 m und die Wanderzeit beträgt 4 Stunden. Die Verpflegung in Jenins ist aus dem Rucksack oder im Gasthaus.

Bei dieser Wanderung wurde irrtümlich der Samstag, 06. April statt richtig Sonntag, 06. April angegeben Über die Sitter

nach Innerrhoden In Ausserrhoden, genauer in Stein ist am Samstag, 17. Mai 2014 um 10.00 Uhr Besammlung vor dem Museum. Von 814 m geht es über Horgenbühl hinunter zum Sittersteg (668 m) und in einem Aufstieg wird Haslen (730 m) erreicht. Der Mittagshalt ist in Enggenhütten (761 m) und von dort geht es über Hargarten zurück nach Stein. Die geführte Wanderung, die bei jeder Witterung durchgeführt wird, dauert 3 ½ Stunden und Verpflegung ist aus dem Rucksack.

Bei dieser Wanderung wurde das Datum nicht erwähnt. Findet also wie oben erwähnt am Samstag, 17. Mai 2014 statt

CHEF WANDERUNG VAW

Rolf Wild

Info@wolfsblick.ch
www.wolfsblick.ch

STOCKER PARKETT
TEPPICHE STOCKER
STOCKER SÄTTLER
POLSTER STOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com

Energie sparen mit dem passenden Elektrogerät

Lassen Sie sich von uns beraten.
071 898 89 42

EWH
Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewheiden.ch

Elektro • Telematik • Energie • Heizung

Schulleitung Wolfhalden

Der Gemeinderat Wolfhalden hat an der Sitzung vom 4. März 2014 Frau Silvia Steinmann, Robach 34, 9038 Rehetobel zur neuen Schulleiterin gewählt. Ihr Anstellungspensum beträgt 70%. Silvia Steinmann bringt als langjährige Teamleaderin der Heilpädagoginnen viel Erfahrung mit. Sie verfügt über die verlangte pädagogische Grundausbildung mit entsprechender Unterrichtserfahrung sowie die Schulleiterausbildung. Teilzeitlich ist sie Co-Schulleiterin in Waldkirch. Frau Steinmann ist in den Prozess der Umstellung auf das altersdurchmischten Lernen auf der Oberstufe voll integriert und kennt unsere Schule ausgezeichnet. Ich heisse sie in ihrer neuen Funktion als Schulleiterin von Wolfhalden herzlich willkommen und wünsche ihr einen guten Start ab dem 1. August 2014.

Frau Anette Grasshoff hat dieses Amt seit dem 1. August 2010 ausgeübt. Zuerst wurde in einem 55% und ab diesem Schuljahr mit einem 70% Pensum angestellt. Sie hat die grossen pädagogischen, organisatorischen und administrativen Herausforderungen als Leiterin einer Gesamtschule sehr ernst genommen und sich für unsere Schule sehr stark engagiert. Die gesamte Schulentwicklung lag ihr stark am

Herzen und der Förderung und Sicherung der Schulqualität mass sie grosses Gewicht bei. Gemeinsam mit ihren Teamleadern gestaltete sie die Jahresprogramme und sorgte für die Einhaltung von lokalen und kantonalen Schul- und Unterrichtsregeln. Frau Anette Grasshoff war stark engagiert bei der Entwicklung, Planung und Umsetzung des grossen Projektes "altersdurchmischtes Lernen" an der Oberstufe und setzte sich auch in kantonalen Gremien dafür ein. Auch dank ihrem Einsatz ist das erste Etappenziel erreicht: Diese neue Lernform ab dem Schuljahr 2014/15 in Wolfhalden implementiert. Ich habe in all den Jahren gerne mit Anette Grasshoff zusammengearbeitet. Leider hat eine Krankheit verunmöglicht, dass sie weiterhin in unsern Diensten verbleiben konnte und sie hat deshalb per 31.

Januar 2014 ihr Stelle gekündigt. Ich bedanke mich bei Anette Grasshoff ganz herzlich für all ihre Dienste, ihr Engagement und ihre Impulse zur Weiterentwicklung der Schule Wolfhalden. Von Herzen wünsche ich ihr für ihren künftigen beruflichen Weg alles Gute!

Pius Süess

Schulpräsident Wolfhalden



Café-Restaurant Blume
9427 Wolfhalden
Plätzle 471

Cordon-bleu des Monats
Cordon-bleu „ADI“

(Mit Käse, Schinken und Pilzen)

Wir freuen uns auf Euren Besuch
Fränzi und das Blueme-Team

Voranmeldungen unter 071 740 14 04

LG-Tanne, ordentlichen Monatsversammlung

Die LG-Tanne tagte zu der ordentlichen Monatsversammlung mit anschliessendem Preisjassen. Da ging es um möglichst viele Punkte, jeder Teilnehmer erhielt danach ein Stück geräuchertes Schinkli.

Bei den ordentlichen Traktanden ging es vor allem um die Ersatzwahl des Gemeindepräsidenten und des Gemeinderates.

Gino Pauletti kandidiert als Gemeindepräsident, Mario Wipf als Gemeinderat. Beide Kandidaten werden von der LG-Tanne unterstützt.

Beim anschliessenden Preisjassen durften einige Gäste begrüsst werden. Trotz Punktejagd durften alle einen vergnügten Abend verbringen und zum Schluss ein geräuchertes

Schinkli mit nach Hause nehmen.

1. Rang mit 756 Punkten
Markus Heil
2. Rang mit 740 Punkten
Karl Krüsi
3. Rang mit 713 Punkten
Heidi Claus (Gast)

Vergnügt und zufrieden ging zu später Stunde ein schöner Abend zu Ende..

Lesegesellschaft



Wolfhalden

Frühlingsausstellung



Samstag / Sonntag
05. / 06. April 2014
10.00 Uhr – 17.00 Uhr

Wir zeigen Ihnen die aktuelle Modelpalette von VW, VW Nutzfahrzeuge, Seat und Audi. Neuwagen, Jahreswagen und Occasionen zu absoluten Tiefpreisen und mit attraktiven Eintauschangeboten.

Einfach Elektrisch. Kleines Auto, grosser Fortschritt. Der e-up!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Gerbestrasse 8 • 9410 Heiden • Tel. 071 891 28 91 • Fax 071 891 28 13 • www.city-garage.ch



gukde-bleu.ch **GASTHOF KRONE**
Kronenstrasse 63
9427 Wolfhalden
Tel. +41 (0) 71 891 11 20
info.krone-wolfhalden@bluewin.ch
www.krone-wolfhalden.ch

Ostern (20.4.2014) in der Krone

Oster
Menü

Osterbuffet im Kronensaal
Ostermenü im Restaurant

Nähere infos ab April auf unserer Internetseite
www.krone-wolfhalden.ch

Reservierungen unter Tel. 071 891 11 20

Silber für Lara Schläpfer und Lea Sieber



Bei ihrem ersten Wettkampf ihrer Turnkarriere zeigte Ramona Sieber K1 einen hervorragenden Wettkampf.

Sie zeigte einen ausgeglichenen Wettkampf und von Nervosität war keine Spur. Ramona wurde auf dem 5. Rang mit Auszeichnung klassiert von 62 Turnerinnen.

Im K3 verpasste Lara Schläpfer den Sieg nur hauchdünn. Auch sie zeigte wie Ramona einen ausgeglichenen Wettkampf, nur die Ringnote fiel etwas zu

tief aus für Laras Verhältnisse, denn sie ist eine tolle Ringturnerin. Nichts desto trotz durfte sie verdientermassen die Silbermedaille entgegennehmen.

Nochmals Silber gabs im K4 für Lea Sieber. Sie überzeugte mit einer konstanten Leistung. Vor allem am Boden und am Reck konnte sich Lea jeweils die hohen Noten von 9.45 gutschreiben lassen. Auch sie durfte verdient aufs Treppchen steigen.

Wies Wohnen zwischen Blumen und Weiden - Heiden



Die letzten Traumwohnungen zu verkaufen



Heller AG

Immo-Service
Tiefenau 6
9410 Heiden

Telefon: 071 891 28 28

www.hellerimmobilien.ch

MINERGIE®



1x 4.5 Zimmer Wohnung EG - Haus Goldregen
1x 4.5 Zimmer Wohnung 2. OG - Haus Goldregen

1x 3.5 Zimmer Wohnung 1. OG - Haus Mohn

Verkaufspreis ab Fr. 540'000.00

Verlangen Sie unverbindlich unsere ausführliche Broschüre mit Preisliste und Baubeschrieb.

14. MV der Spitex Vorderland

Am Samstag, 5. April 2014 findet um 14.15 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus in Heiden die 14. Mitgliederversammlung (MV) der Spitex Vorderland statt. Für den Unterhaltungsteil ist an diesem Nachmittag die Musikgruppe "Erscht Rächt" besorgt. Das Jahr 2013 stand bei unserer Organisation im Zeichen eines markanten Anstiegs nach pflegerischen Leistungen (+8%).

Der durchschnittliche Einsatz pro Einwohner ist recht stabil, tendenziell aber eher rückläufig. Sehr gross sind die Unterschiede hingegen in den einzelnen Gemeinden. Vor allem wenn wir die Unterschiede pro Kunde vergleichen, schwankt er 2013 bei den Arbeitsstunden zwischen 26,12 Stunden und 134,77 Stunden. Bei der Anzahl Besuche zwischen 36,24 und 159,8. Diese Werte widerspiegeln sich dann auch in den Belastungen, die

auf die einzelnen Vertragsgemeinden zukommen.

Ein grosses Anliegen der Spitex Vorderland ist die Ausbildung von jungen Fachkräften. So bieten wir Ausbildungs- und Praktikumsplätze an, die sehr gefragt sind. Mit diesen Angeboten im Berufsbildungsbereich kann die Spitex Vorderland einen Beitrag gegen den Mangel im Pflegeberuf leisten. Dieses Thema war der Schwerpunkt des Spitex-Tages am 7. September 2013, wo sich die Spitex Vorderland mit einem Stand, am Vormittag in Rehetobel und am Nachmittag in Heiden präsentierte.

Für Fragen und Mitgliedschaft wenden sie sich bitte an die Geschäftsstelle der Spitex Vorderland, Rosentalstrasse 8 in Heiden, Tel. 071 891 19 08 / info@spitex-vorderland.ch oder über www.spitex-vorderland.ch

Info@wolfsblick.ch
www.wolfsblick.ch

GUTMANN PLATTENBELÄGE

www.gutmann-plattenbelaege.ch

9427 Wolfhalden
Tel. 079 243 04 07



Architekturbüro Paragon GmbH

Hinterbühle 1298
9427 Wolfhalden

Tel: 071 535 59 00
Fax: 071 535 12 43

Web: www.paragon-cad.ch
Mail: mail@paragon-cad.ch

Projektierung von Neu- und Umbauten
Bauleitung • Bauberatung • 3D-Visualisierungen

Geschichte wird lebendig



Exkursion ins Jüdische Museum Hohenems

Im Rahmen des Geschichtsunterrichts durften wir, die 3G und 3E der OST-Wolfhalden, eine Exkursion in das Jüdische Museum nach Hohenems, Österreich, machen. Dabei konnten wir auf der Anreise den jüdischen Friedhof, mit seinen sehr alten mit Steinen geschmückten Gräbern, begutachten. Danach ging es weiter ins Museum, welches ursprünglich die Villa der ortsansässigen Fabrikantenfamilie Rosenthal war. Hier erfuhren wir geschichtliches wie auch kulturelles über das Judentum in der Region, aber auch über den Verbleib dieser jüdischen Familie während des 2. Weltkriegs. Während unseres Postlaufs durchs Museum sind wir auch auf Paul Grüninger gestossen. Den Film "Akte Grüninger" durften wir am 11.2.2014 im Kino Rosental in Heiden sehen, und somit konnten wir mit unserem Fachwissen punkten. Anschliessend bekamen wir die Gelegenheit, einen richtigen Fluchtweg nachzulaufen, den, den die jü-

dischen Flüchtlinge vom Bahnhof in Hohenems bis an die Grenze zur Schweiz gegangen waren. Auf unserem Weg legten wir immer wieder eine Pause ein, um Zeitzeugenberichte auf dem Audio-Guide anzuhören. Einige Schicksale gingen uns sehr unter die Haut und liessen den Film nochmals richtig lebendig werden. Am Altenrhein vorbei, über zwei kleine schmale Holzbrücken bis hin zur Paul-Grüninger-Brücke führte uns der Weg. Hier waren wir auch schon wieder am Ende unseres interessanten, lehrreichen Vormittags angelangt. An dieser Stelle möchten wir unseren besonderen Dank an die Berthold-Suhner-Stiftung richten, die einen Grossteil der Kosten übernahm. Ausserdem möchten wir der Kirchenvorstanderschaft und der Schule Wolfhalden für die Finanzierung dieses Projekts aussprechen.

Nadine Schmid, Caroline Wenk 3e

Schelling Ofenbau AG

Keram. Wand- und Bodenbeläge

079 / 412 39 87

Martin Sonderegger

Obereggerstr. 6
9410 Heiden
9035 Grub AR

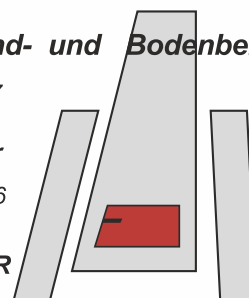
078 / 944 99 28

Bernadette Breitenmoser

Tel. 071 891 62 77

Fax 071 891 62 67

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch



217 Grenzgänger pendeln Ende 2013 ins AüB



AüB-Wirtschaftsnews

www.AüB.ch

Ausgabe April 2014

Ende 2013 pendelten 217 Grenzgänger aus dem angrenzenden Ausland (Deutschland, Österreich) ins Appenzellerland über dem Bodensee. Vor zehn Jahren pendelten noch insgesamt 174 Grenzgänger ins AüB. Am meisten Grenzgänger arbeiten in Heiden und Walzenhausen, hier hat der starke Gesundheitsbereich auch im Vergleich zu 2003 zu einer Steigerung der Grenzgängerzahlen

geführt. Viele Spezialisten im Gesundheitsbereich können heute nicht mehr in der Region rekrutiert werden und pendeln aus dem grenznahen Ausland hierher.

In den Gemeinden Wald, Grub, Rehetobel und Reute gibt es kaum Grenzgänger, was teilweise mit der grösseren Entfernung der Gemeinden zur Grenze als auch mit der Grösse

der Gemeinden zu tun hat. Generell lässt sich sagen, dass Gemeinden mit vielen Arbeitsplätzen im Gesundheitswesen und in der Industrie eher Arbeitskräfte aus Vorarlberg und Bayern benötigen.

Tag der Sonne am 3. Mai 2014 - Besichtigung Nullenergie Haus mit PV Anlage

Am 3. Mai kann von 10-16 Uhr anlässlich des Tages der Sonne das Nullenergie-Haus von Werner Rüegg an der unteren Sonnenbergstrasse 4 in Heiden besichtigt werden. Am Objekt gibt es Informationen zum Null-Energie-Haus aus Holz, L/W Wärmepumpe, Komfortlüftung, thermische Solaranlage und zur PV-Anlage. Ebenfalls informieren GEAK-Experten zur Gebäudesanierung-Vorgehensberatung

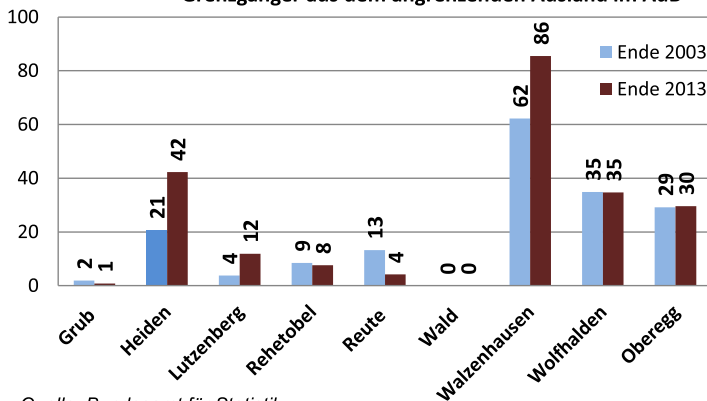
ng, zum Gebäudeenergieausweis (GEAK-Plus) und möglichen Fördergeldern. Schauen Sie vorbei!

Das Appenzellerland über dem Bodensee umfasst die Gemeinden Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Walzenhausen, Wolfhalden sowie den Bezirk Oberegg und präsentiert an dieser Stelle als regionale Standort- und Wirtschaftsförderungsorganisation regelmässig Wirtschaftsnachrichten aus der Region.

Kontakt:

Appenzellerland über dem Bodensee, Dorf 2, 9427 Wolfhalden, www.AüB.ch
Geschäftsführer Simon Spillmann, Tel. 079 457 54 75, Email: simon.spillmann@aueb.ch

Grenzgänger aus dem angrenzenden Ausland im AüB



Quelle: Bundesamt für Statistik

CHISTENPASS
...für treue Gäste...

Kurzeberger Henneflügel
Fleischbrotballe
Appzeller Gitziküechli
Sanggaller Käaskugle
Wärschafti Kalbs-Rippe

Beim 11. X sind Sie unser Gast!

Restaurant **HARMONIE**
...so traditionell bis aktuell...

Sonder 642 9427 Wolfhalden
071-888 14 27 www.chistenpass.ch

elektro fürer
wolfhalden • oberegg

Seit 35 Jahren Ihr kompetenter Partner für Ihre Technik.

071 898 50 40
www.elektrofuerer.ch

Wir schaffen Verbindungen!

Elektra-Korporation Wolfhalden • Ihr Partner für Energie und Telematik
Dorf 39 • 9427 Wolfhalden • 24h-Service-Tel. 071 891 28 89 • info@ekw.ch • www.ekw.ch

Photovoltaik-Anlage auf dem Oberstufenschulhaus



Photovoltaik-Anlage auf dem Oberstufenschulhaus
Am Mittwoch, 2. April 2014 stellt die IG Appenzeller Naturstrom Genossenschaft ab 18.00 Uhr die PV-Anlage auf dem Oberstufenschulhaus der Öffentlichkeit besonders den Einwohnern der Gemeinde Wolfhalden im Rahmen eines Aperos vor.

Februerversammlung der Lesegesellschaft Aussertobel (LGA)



Traditionsgemäss begann der Start der Februerversammlung am 21.02.14 um 19.30 Uhr mit dem seit vielen Jahren von Martina Etter zubereiteten Fondueessen. Unterstützt wurde sie von ihrer Familie. 21 LGA-Mitglieder und die Kandidaten für den Gemeinderat bzw. für das Gemeindepräsidium genossen das Fondue und bedankten sich bei den Köchinnen mit grossem Applaus. Ein Bericht aus dem Gemeinderat war nicht traktantiert, das elektronisch versandte Protokoll war rasch genehmigt, Max Breu bestens verdankt und so konnte sich die Versammlung unter der Leitung von Präsidentin Simone Wüthrich den Kandidaten zuwenden. Es stellten sich vor:

son. Die Präsidentin verwickelte die Kandidaten in gut vorbereitete Fragen - Antwort - Gespräche, wo alle Kandidaten Auskunft bezüglich ihrer Motivation und ihrer Vorstellungen zu ihrer Arbeit im Gemeinderat geben konnten. Anschliessend wurden sie von den Mitgliedern der LGA "in die Zange genommen".

Die Kandidaten hinterliessen einen motivierten Eindruck. Nach einer Pause zog Jürg Claus seine Kandidatur zurück, da er aufgrund seiner beruflichen Aufgabe mit wiederkehrenden zeitlich nicht planbaren Einsätzen möglicherweise mehrere Sitzungen des Gemeinderates verpassen müsste und eine Stellvertreterregelung nicht leicht zu realisieren wäre.

als Kandidat für das Gemeindepräsidium:
Gino Pauletti, Bauführer, seit 7 Jahren im Gemeinderat

als Kandidat(in) für einen Gemeinderatssitz:
Ursula Albrecht, im Pflegefach tätig
Jürg Claus, weltweit tätig in der Logistik für die Exploration von Bodenschätzen, im Nebenamt Bauer
Mario Wick, Masch. Ing. FH, Geschäftsleiter der Firma cool-

Die Mitglieder der LGA beschlossen in Abwesenheit der Kandidaten, die bereits portierten Gino Pauletti und Mario Wipf zu unterstützen und Ursula Albrecht zu portieren. Die Past-Präsidentin Maggie Frey forderte alle Mitglieder auf, nochmals auf die Suche von Kandidaten für den letzten Sitz im Gemeinderat zu gehen. Knapp vor 23.00 Uhr konnte die Präsidentin die angeregte Versammlung schliessen

Kurs "Taschen nähen"

Wir nähen unter Anleitung eine Wendetasche.
01.05.2014 und 06.05.2014 ab 19.30 - 21.30 Uhr

Anmeldung bis 15. April 2014 bei:
Miriam Lukas 071 888 50 77
oder miriam.lukas@gmx.ch



Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.



Wolfhalden
mit Weitblick

Amtliche Aufforderung zum Strassenunterhalt

Alle Liegenschaftseigentümer und Korporationen, welche öffentliche Strassen, Wege und Stege zu unterhalten haben, werden aufgefordert, diese bis **spätestens Ende Mai 2014** einwandfrei in Ordnung zu bringen und zugleich die sich an den Strassen und Wegen befindlichen Sträucher und Bäume zurückzuschneiden.

Kies und Abschläge für den Unterhalt der öffentlichen Strassen und Wege können bei Hans Stäheli, Tanne (Tel. 071 891 64 76 oder 079 551 21 57) bestellt werden. Für den Strassenunterhalt leistet die Gemeinde Beiträge durch unentgeltliche Abgabe von Kies, Abschlügen und Baumaterial oder durch Pauschalbeiträge an Strassenkorporationen (Art. 13 Strassenreglement). Der Transport geht zulasten der Bezüger. Mit verbilligtem Kies dürfen keine Privat- und Gartenwege sowie Hausplätze bekieset werden.

Sofern die notwendigen Arbeiten nicht fristgemäss ausgeführt werden, kann die Instandstellung durch die Gemeinde auf Kosten der unterhaltspflichtigen Eigentümer ausgeführt werden.

Wolfhalden, Ende März 2014
BAU- UND STRASSENKOMMISSION

NEUES JAHR – NEUER LOOK

Was möchten Sie Verändern: Frisur-Outfit



STIL
Beratung

Diplom Stylistin
Maria Gämperli

+41 78 645 66 73
info@meinstil.ch
www.meinstil.ch



Schnappschüsse des Monats

Schulhausstrasse 9
Heiden im Appenzellerland
Telefon 071 891 36 36

April 2014. Rosental. Das Kino.

Di**	1.4.	14:15	Kinomol: Drei Brüder à la Carte	ab 12/10 Jahren	Dialekt
		20:15	Das Geheimnis der Bäume	ab 6/4 Jahren	D
Fr*	4.4.	20:15	Dallas Buyers Club	ab 14/12 Jahren	D
Sa	5.4.	17:15	Viva la libertà	ab 16/14 Jahren	OV/df
Sa*	5.4.	20:15	August: Osage County	ab 12/10 Jahren	D
So	6.4.	15:00	Pettersson und Findus – Kleiner Quälgeist, grosse Freundschaft	ab 6/4 Jahren	D
So	6.4.	19:15	Traumland	ab 16/14 Jahren	D
Di	8.4.	20:15	Tableau Noir	ab 8/6 Jahren	F/d
Fr*	11.4.	20:15	The Grand Budapest Hotel	ab 10/8 Jahren	E/d
Sa	12.4.	17:15	Das Geheimnis der Bäume	ab 6/4 Jahren	D
Sa*	12.4.	20:15	Dallas Buyers Club	ab 14/12 Jahren	D
So	13.4.	15:00	Shana - The Wolf's Music	ab 12/10 Jahren	D
So	13.4.	19:15	Die Bücherdiebin	ab 12/10 Jahren	D
Di**	15.4.	14:15	Kinomol: Der Fuchs und das Mädchen	ab 8/6 Jahren	D
Di	15.4.	20:15	August: Osage County	ab 12/10 Jahren	D
Fr*	18.4.	20:15	Saving Mr. Banks	ab 10/8 Jahren	E/d
Sa	19.4.	17:15	Tableau Noir	ab 8/6 Jahren	F/d
Sa*	19.4.	20:15	The Grand Budapest Hotel	ab 10/8 Jahren	E/d
So	20.4.	15:00	Minuscule - Kleine Helden	ab 6/4 Jahren	D
So	20.4.	19:15	August: Osage County	ab 12/10 Jahren	D
Mo	21.4.	15:00	Pettersson und Findus – Kleiner Quälgeist, grosse Freundschaft	ab 6/4 Jahren	D
Di	22.4.	20:15	Traumland	ab 16/14 Jahren	D
Mi	23.4.	20:15	Cinéclub: Atmen	ab 16/16 Jahren	OV/d
Fr	25.4.	18:30	Sprachencafé: Italienisch	Anmeldung 079 678 09 81	
Fr*	25.4.	20:15	Viva la libertà	ab 16/14 Jahren	OV/df
Sa	26.4.	17:15	Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand	ab 12/10 Jahren	D
Sa*	26.4.	20:15	Die Bücherdiebin	ab 12/10 Jahren	D
So	27.4.	15:00	Free Birds	ab 6/4 Jahren	D
So	27.4.	19:15	Dallas Buyers Club	ab 14/12 Jahren	D
Di**	29.4.	14:15	Kinomol: Schweizer Geist	ab 10/8 Jahren	D
Di	29.4.	18:30	Sprachencafé: Englisch	Anmeldung 079 678 09 81	
Di	29.4.	20:15	Saving Mr. Banks	ab 10/8 Jahren	E/d

*** Rosenbar ab 19:30 offen**



Margit Stark, Wolfhalden, Ein schöner Grünspecht

Haben Sie einen Schnappschuss gemacht und möchten ihn zur Veröffentlichung schicken? Bitte als Anhang info@wolfsblick.ch oder per Post an: Richard Vuissa, c/o Redaktion Wolfsblick, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden, Telefon 071 891 31 48

NICHT VERGESSEN
23. April Gifte,
Medikamente, Chemikalien
Achtung: Sammlung beim
Bauamt Heiden
Mittelbissastrasse 5
9410 Heiden

23. April
Häckseltour
Anmeldungen bis
12 Uhr vom Vortag
Tel. 071 890 02 08 oder
adwidmer@bluewin.ch

Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Mi.	02. Apr.	14.00 - 16.00 Uhr	Frauen Verein Wolfhalden	Osternachmittag ein Anlass für Gross und Klein zum Basteln und Spielen	im Kronensaal
So.	06. Apr.	15.00 Uhr	SVP Wolfhalden	Wahlpero	Rest. Harmonie
Mo.	07. Apr.	09.00 - 11.00 Uhr	Pro Juventute	Mütter, Väterberatung Tel. Anmeldung 077 437 44 15	im Dorfschulhaus
Fr.	11. Apr.	20.30 Uhr	Leseges. Tanne	Versammlung	Rest. Bädli
So.	13. Apr.	17.00 Uhr	Kirche und Kultur	Passionskonzert mit dem Cantemus Chor Weinfelden	Kirche Wolfhalden
Mo.	14. Apr.	20.15 Uhr	Leseges. Hasli	Versammlung	in der Bodenmühle
Mi.	23. Apr.	13.30 - 16.00 Uhr	Brockenstube	Wiedereröffnung Kronenstrasse	Brockenstube Wolfhalden
Do.	24. Apr.	19.30 Uhr	Landfrauen Wolfhalden	Frühlingsversammlung	Rest. Krone
Do.	24. Apr.	20.00 Uhr	Kirche und Kultur	Theaterabend veranstaltet mit dem Lionclub Heiden	Kirche Wolfhalden
Fr.	25. Apr.	20.00 Uhr	Leseges. Aussertobel	Versammlung	Rest. Blume
Mo.	28. Apr.	20.30 Uhr	SVP Wolfhalden	Parteiversammlung	Rest. Ochsen
Mi.	30. Apr.	13.30 - 16.00 Uhr	Brockenstube	geöffnet Kronenstrasse	Brockenstube Wolfhalden

Ortsmuseum macht Winterpause

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden

Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden

Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Redaktionsschluss: 18. des Vormonats um 16.00 Uhr

Inserate-, Beitragsannahme:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch

Veranstaltungskalender: Hans Tobler, Vogelherd 68, 9427 Wolfhalden

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller.
Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.